

1927-06-08

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Jensen-familien havde et sommerhus i Tibirke Bakker.

Området ved Odense Fjord, som på Fritz Sybergs tid blev kaldt Taarby Strand, kaldes i vore dage Tårup Strand.

Johs. V. Jensens

"Himmerlandshistorier" udkom første gang under titlen "Nye Himmerlandshistorier" i 1904. De er siden udgivet flere gange.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden 8-6-27

Kære Johannes V. og Else.

Er I kommet ud i Tibirke, i saa Fald har I Lejlighed til at se Bygerne trække. Vi har det samme Syn her, udoover Taarby Stranden og langs Randen af Taarby Bakke. Det er mærkeligt nok, Menneskene kan gøre hvad Fanden de vil, al Tid kritiserer man dem, Naturen derimod kan skabe sig saa tosset den vil, al Tid er den ug.

I Dag har det øsregnet hele Formiddagen og Rugen har staaet med tunge Aks – hvor ser det godt ud med Gærdekørvelen i Blomst langs alle Hegn – nu er Vinden Øst, Himlen klar i fem Minutter, saa nye Byger op med Blæst fra et andet Himmelhjørne. Jo ældre man bliver, og jo mere forvorpent man synes Verden teer sig, jo skønnere bliver Kloden og jo daarligere kan man forsone sig med den Tanke at skulle forlade den. Vi har det i øvrigt vel. Gigt, Søvnløshed og anden Gebrækkelighed gør En taknemmelig og lykkelig for de Timer man er uden Plager, eller rettere hvori man ikke fornemmer sig selv. Arbejdet er godt til det samme.

Her var stor Diskussion anden Pinsedag nogle unge Mennesker, som afsatte Vorherre og Solsystemet. I Dag er her stille og frydeligt. Hver Ting til sin Tid.

Jeg haaber at vi faar Jer at se i Løbet af Somren – For Tiden læser jeg Dine Himmerlandshistorier, "und so ist alles gesagt".

Mange Hilsener til Jer begge fra Marie

Eders hengivne

Fritz Syberg.

Pilegaarden 8-6-27

Kære Johannes V. og Else.

Er I kommet ind i Tjibirke, i saa Fald har  
I Lygthed til at se Byerne trække. Vi har  
det samme Ige her, udover Taarby Strand  
og langs Randen af Taarby Bælte. Det  
er mærkeligt nok, Menneskene kan gøre  
hvad Fanden de vil, al Tid kritiserer man  
dem, Naturen derimod kan skabe sig  
saa tosset den vil, al Tiden den vil.  
I Dag har det især været hele Formiddagen  
og Aftenen har stået med tunge Øer —  
hvor ser det godt ind med Hæderfølelse  
i Blonst langs alle Væge — men  
Vinden Gød, Vindene klar i fem minutter,  
saa nye Byer og med Blot fra et  
andet Himmelsøjne. Jo ældre man  
bliver, og jo mere foroverent man synes  
Verden teer sig, jo kløvere bliver  
Kloden og jo dårligere kan man forove  
sig med den Tanke at skulle forlade  
den. Vi har det iøvrigt vel. Gigt,  
dødsenshed og anden Chærbredsel god  
en taknemst, og lydelig for de Tine  
man er uden Flager, eller rettere  
hvori man ikke forvinner sig selv.

Arbejdet er godt til det samlede.  
Her var stor Diskussion under Tirsdag  
nogle unge mennesker, som afviste Vorherre  
og Solsystemet. 7 Dag er her stille og  
fredeligt. Her Ting til sin Tid.  
Jeg haaber at Vi faar Teater i  
Løbet af Aarene — Fr Tiden laar  
Vi sin Himmelslands historie, "ind ro  
ist alles gaaet".

Minne Hilsener til de begge fra Marie

Ederes hengsione

Fritz Syberg